

Medicina dentária 3 Erster Zahnarztbesuch



- Führen Sie eine professionelle Präsentation durch und fertigen Sie erste Röntgenaufnahmen an
- Führen Sie eine vollständige orale Untersuchung mit dem Untersuchungsset (Spiegel, Sonde und Pinzette) durch.
- Erklären Sie dem Patienten, wie die Beratung ablaufen wird und was er beim ersten Termin erwarten kann.

Der Termin	<i>(A consulta)</i>	Die Sonde	<i>(A sonda)</i>
Die Anamnese	<i>(A anamnese)</i>	Der Spiegel	<i>(O espelho)</i>
Die Patientenakte	<i>(O prontuário do paciente)</i>	Die Zange	<i>(A pinça)</i>
Die Untersuchung	<i>(O exame)</i>	Das	<i>(O anestésico)</i>
Den Mund untersuchen	<i>(Examinar a boca)</i>	Betäubungsmittel	
Bitte den Mund weit öffnen	<i>(Por favor, abra bem a boca)</i>	Anästhesieren	<i>(Anestésiar)</i>
Der Röntgenfilm	<i>(O filme de raio X)</i>	Schmerzempfindlich	<i>(Sensível à dor)</i>
Röntgenaufnahmen machen	<i>(Fazer radiografias)</i>	Die Prophylaxe	<i>(A profilaxia)</i>
Eine Aufnahme anfertigen	<i>(Realizar uma radiografia)</i>	Aufklären	<i>(Esclarecer)</i>
		Kurz warten, bitte	<i>(Aguarde um momento, por favor)</i>

1.Exercícios

1. Associe os itens que têm um significado relacionado.

- | | |
|----------------------------|-------------------------------|
| a. Der Termin | 1. ein Röntgenbild anfertigen |
| b. Die Patientenakte | 2. das Vorgespräch |
| c. Die Anamnese | 3. die Patientenunterlagen |
| d. Röntgenaufnahmen machen | 4. der Zahnarzttermin |

a-4 b-3 c-2 d-1



2. Sua primeira consulta: como funciona em nosso consultório odontológico (QR: Áudio)



Preencha as lacunas: Prophylaxe, Patientenakte, öffnen, Sonde, Betäubung, schmerzempfindlich, Termin, Spiegel, Röntgenaufnahmen

Willkommen in unserer Zahnarztpraxis. Beim ersten (1) _____ planen wir etwa 45 Minuten ein. Bitte bringen Sie, wenn möglich, Ihren Anamnesebogen und eine Liste Ihrer Medikamente mit. An der Anmeldung legen wir eine (2) _____ an und klären kurz, ob es Allergien gibt oder ob Sie (3) _____ sind.

Danach erklären wir den Ablauf: Zuerst machen wir bei Bedarf (4) _____. Anschließend untersucht die Zahnärztin oder der Zahnarzt den Mund mit (5) _____ und (6) _____. Bitte (7) _____ Sie den Mund weit und warten Sie kurz, wenn wir etwas notieren. Zum Schluss sprechen wir über (8) _____ und die nächsten Schritte. Wenn eine (9) _____ nötig ist, informieren wir Sie vorher.

Bem-vindo(a) ao nosso consultório odontológico. Na primeira consulta, planejamos cerca de 45 minutos. Por favor, traga, se possível, seu formulário de anamnese e uma lista dos seus medicamentos. Na recepção, abrimos um prontuário do paciente e verificamos rapidamente se há alergias ou se você é sensível à dor.

Depois, explicamos como será o atendimento: primeiro, se necessário, fazemos radiografias. Em seguida, a dentista ou o dentista examina a boca com espelho e sonda. Por favor, abra bem a boca e espere um momento se estivermos anotando algo. Por fim, conversamos sobre profilaxia e os próximos passos. Se for necessária uma anestesia, informamos você antes.

(1) Termin, (2) Patientenakte, (3) schmerzempfindlich, (4) Röntgenaufnahmen, (5) Spiegel, (6) Sonde, (7) öffnen, (8) Prophylaxe, (9) Betäubung

1. Welche Unterlagen soll die Patientin oder der Patient zum ersten Termin mitbringen?

2. Was passiert nach den Röntgenaufnahmen und welche Instrumente werden bei der Munduntersuchung genannt?

3. Ouça o fragmento de áudio e escolha a resposta correta. (QR: Áudio)

1. Zu Beginn schaut der Zahnarzt in die Akte und fragt nach Gesundheitsinformationen.
2. Die Röntgenaufnahmen werden erst nach der Untersuchung mit Spiegel und Sonde gemacht.
3. Am Ende besprechen Zahnarzt und Patientin Vorsorge und einen Folgetermin.

1-V 2-X 3-V

Verdadeiro Falso

- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



4. Escolha a solução correta

1. Guten Tag, ich _____ Ihnen kurz, wie die Untersuchung heute abläuft. *(Bom dia, vou explicar-lhe brevemente como decorrerá o exame de hoje.)*
a. erklärst b. erkläre c. erklären d. erklärt
2. Bitte _____ Sie den Mund weit, dann untersuche ich die Zähne mit dem Spiegel. *(Por favor, abra bem a boca; depois vou examinar os dentes com o espelho.)*
a. öffnet b. öffneten c. öffnest d. öffnen
3. Wir _____ jetzt Röntgenaufnahmen, damit ich die Wurzeln besser sehen kann. *(Vamos fazer radiografias agora, para que eu consiga ver melhor as raízes.)*
a. machen b. machst c. macht d. mache

1. erkläre 2. öffnen 3. machen

5. Roleplay - diálogos (QR: Áudio)

Erster Termin an der Rezeption

- Rezeptionistin** Guten Morgen, Sie haben einen Termin um zehn Uhr, richtig? Ich brauche kurz Ihre Daten für die Patientenakte.
Frau Klein: *(Bom dia, tem uma consulta às dez horas, certo? Preciso rapidamente dos seus dados para o processo do paciente.)*
- Patient Herr** Ja, genau. Es ist mein erster Termin hier, ich war noch nie in dieser Praxis.
Yilmaz: *(Sim, exatamente. É a minha primeira consulta aqui, nunca estive nesta clínica.)*
- Rezeptionistin** Alles klar. Dann mache ich kurz die Anamnese: Haben Sie Allergien oder nehmen Sie Medikamente? Der Zahnarzt wird Sie danach über die Untersuchung aufklären.
Frau Klein: *(Tudo bem. Então vou fazer rapidamente a anamnese: tem alergias ou toma medicamentos? Depois disso, o dentista irá informá-lo sobre o exame.)*
- Patient Herr** Ich nehme nur Blutdrucktabletten. Und wenn nötig, können wir auch Röntgenaufnahmen machen.
Yilmaz: *(Só tomo comprimidos para a tensão arterial. E, se for necessário, também podemos fazer radiografias.)*



1. Welche Informationen benötigt Frau Klein für die Patientenakte?

6. Falar: traduzir e responder (QR: IA+)

Zuerst untersuche ich den Mund, dann mache ich ggf. eine Röntgenaufnahme. / Ich erkläre Ihnen kurz, was wir heute machen. / Bitte den Mund weit öffnen und kurz warten.



1. Sie sind zum ersten Mal in einer Zahnarztpraxis: Wie vereinbaren Sie den Termin und welche Angaben machen Sie zur Anamnese?

2. Erklären Sie kurz dem Patienten, wie die erste Untersuchung abläuft: Was machen Sie zuerst und wann fertigen Sie Röntgenaufnahmen an?

7. Escrita: E-mail (QR: IA+)

Betreff: Ihr erster Termin am Donnerstag

Guten Tag Frau Yilmaz,

hiermit bestätigen wir Ihren **Termin** am Do., 10:30 Uhr für den ersten Besuch in

unserer Praxis. Bitte bringen Sie, wenn möglich, frühere **Röntgenaufnahmen** mit.

Beim ersten Termin führen wir eine kurze **Anamnese** und eine **Untersuchung** durch.

Falls nötig, fertigen wir neue **Röntgenaufnahmen** an.

Haben Sie aktuell Schmerzen oder sind Sie sehr schmerzempfindlich?

Freundliche Grüße

Praxis Dr. Neumann

L. Becker (Rezeption)



Escreva uma resposta apropriada: *Vielen Dank, ich bestätige den Termin am ... / Könnten Sie mir bitte kurz sagen, wie der erste Termin abläuft? / Ich habe (keine) Schmerzen und bin (nicht) schmerzempfindlich.*
